

3.6.2015

A8-0175/28

Ändringsförslag 28

Tiziana Beghin, David Borrelli, William (The Earl of) Dartmouth, Eleonora Evi, Marco Affronte, Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao
för EFDD-gruppen

Betänkande

A8-0175/2015

Bernd Lange

Förhandlingarna om det transatlantiska partnerskapet för handel och investeringar (TTIP)
2014/2228(INI)

Förslag till resolution

Beaktanded 1a (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

*– med beaktande av artiklarna 168 och
191 i fördraget om Europeiska unionens
funktionssätt, särskilt
försiktighetsprincipen enligt artikel 191.2,*

Or. en

3.6.2015

A8-0175/29

Ändringsförslag 29

Tiziana Beghin, David Borrelli, Fabio Massimo Castaldo, Eleonora Evi, Marco Affronte, Ignazio Corrao, Piernicola Pedicini
för EFDD-gruppen

Betänkande

A8-0175/2015

Bernd Lange

Förhandlingarna om det transatlantiska partnerskapet för handel och investeringar (TTIP)
2014/2228(INI)

Förslag till resolution

Skäl P

Förslag till resolution

P. Ordförande Juncker fastställde också klart och tydligt i sina politiska riktlinjer att han inte kommer att godta att EU-ländernas domstolar får sin behörighet begränsad av särskilda regelverk som är avsedda för investerartvister. Resultatet av det offentliga samrådet på internet om investeringsskydd och tvistlösning mellan investerare och stat (ISDS) i TTIP finns nu tillgängligt och därför pågår det för närvarande en reflektionsprocess – **där** bidragen **behandlas** – inom och mellan de tre EU-institutionerna, samtidigt som diskussioner förs med det civila samhället och näringslivet, om bästa sättet att säkerställa investeringsskydd och likabehandling för investerare och samtidigt garantera staternas rätt att lagstifta.

Ändringsförslag

P. Ordförande Juncker fastställde också klart och tydligt i sina politiska riktlinjer att han inte kommer att godta att EU-ländernas domstolar får sin behörighet begränsad av särskilda regelverk som är avsedda för investerartvister. Resultatet av det offentliga samrådet på internet om investeringsskydd och tvistlösning mellan investerare och stat (ISDS) i TTIP finns nu tillgängligt och därför pågår det för närvarande en reflektionsprocess, **som tar hänsyn till att 97 % av de inlämnade bidragen var emot införandet av ISDS i TTIP**, inom och mellan de tre EU-institutionerna, samtidigt som diskussioner förs med det civila samhället och näringslivet, om bästa sättet att säkerställa investeringsskydd och likabehandling för investerare och samtidigt garantera staternas rätt att lagstifta.

Or. en

3.6.2015

A8-0175/30

Ändringsförslag 30

Tiziana Beghin, William (The Earl of) Dartmouth, David Borrelli, Eleonora Evi, Marco Affronte, Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao, Piernicola Pedicini
för EFDD-gruppen

Betänkande

A8-0175/2015

Bernd Lange

Förhandlingarna om det transatlantiska partnerskapet för handel och investeringar (TTIP)
2014/2228(INI)

Förslag till resolution

Skäl Pa (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

Pa. Den 10 september 2014 vägrade kommissionen att registrera det europeiska medborgarinitiativet ”Stop TTIP”, eftersom man ansåg att detta initiativ föll utanför ramen för kommissionens befogenheter att lägga fram ett förslag till unionsrättsakt med avseende på tillämpningen av fördragen. Ett Stop TTIP-initiativ har sedan dess lanserats utanför det förfarande som fastställs i förordning (EU) nr 211/2011 och har redan samlat mer än en miljon underskrifter. Utskottet för framställningar har fått ett antal framställningar i vilka farhågor uttrycks avseende TTIP. Framställarna oroar sig främst över riskerna i förbindelse med säkerheten och kvaliteten på importerade livsmedel, överföringen av uppgifter från EU till USA, särskilt information som samlas in av USA om fysiska och juridiska personer (EU-medborgarnas rätt till digitalt självbestämmande), bristen på insyn i förhandlingarna, de potentiella negativa ekonomiska konsekvenserna av TTIP, särskilt för sysselsättning och löner, samt överföringen av offentliga myndigheters rätt att reglera bolag genom mekanismen för tvistlösning mellan

AM\1064115SV.doc

PE558.912v01-00

SV

Förenade i mångfalden

SV

investerare och stat (ISDS).

Or. en

3.6.2015

A8-0175/31

Ändringsförslag 31

Tiziana Beghin, David Borrelli, Eleonora Evi, Marco Affronte, Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao, Piernicola Pedicini
för EFDD-gruppen

Betänkande

A8-0175/2015

Bernd Lange

Förhandlingarna om det transatlantiska partnerskapet för handel och investeringar (TTIP)
2014/2228(INI)

Förslag till resolution

Punkt 1 – inledningen

Förslag till resolution

1. *I anslutning till de pågående förhandlingarna om det transatlantiska partnerskapet för handel och investeringar riktar Europaparlamentet följande rekommendationer till kommissionen*

Resten av punkt1 utgår.

Ändringsförslag

1. *Europaparlamentet uppmanar kommissionen att avbryta de pågående TTIP-förhandlingarna.*

Or. en

3.6.2015

A8-0175/32

Ändringsförslag 32

Tiziana Beghin, David Borrelli, William (The Earl of) Dartmouth, Eleonora Evi, Marco Affronte, Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao, Piernicola Pedicini
för EFDD-gruppen

Betänkande

A8-0175/2015

Bernd Lange

Förhandlingarna om det transatlantiska partnerskapet för handel och investeringar (TTIP)
2014/2228(INI)

Förslag till resolution

Punkt 1 – led a – led va (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

(va) se till att TTIP inte utnyttjas för att främja EU:s utrikespolitiska mål eller för att tvinga någon stat att underordna sin suveränitet handelspolitiken,

Or. en

3.6.2015

A8-0175/33

Ändringsförslag 33

Tiziana Beghin, David Borrelli, Eleonora Evi, Marco Affronte, Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao
för EFDD-gruppen

Betänkande

A8-0175/2015

Bernd Lange

Förhandlingarna om det transatlantiska partnerskapet för handel och investeringar (TTIP)
2014/2228(INI)

Förslag till resolution

Punkt 1 – led b – led v

Förslag till resolution

(v) öka marknadstillträdet för tjänster enligt en ”hybridförteckning” där tjänster som ska öppnas för utländska företag uttryckligen nämns i en ”positiv förteckning” och nya tjänster utesluts medan det säkerställs att eventuella standstill- och ratchetklausuler endast gäller för icke-diskriminerande bestämmelser och medger tillräcklig flexibilitet så att tjänster av allmänt ekonomiskt intresse kan återföras under offentlig kontroll, framväxten av nya och innovativa tjänster beaktas, och en ”negativ förteckning” användas för nationell behandling,

Ändringsförslag

(v) se till att förhandlingarna om liberaliseringen av tjänster fortsätter i full överensstämmelse med en metod baserad på en positiv förteckning för både marknadstillträde och nationell behandling såsom den tillämpas i frihandelsavtalet mellan EU och Korea; genom en horisontell klausul se till att de offentliga myndigheterna återfår offentlig kontroll över liberaliserade tjänster av allmänt ekonomiskt intresse.

Or. en

3.6.2015

A8-0175/34

Ändringsförslag 34

Tiziana Beghin, David Borrelli, William (The Earl of) Dartmouth, Eleonora Evi, Marco Affronte, Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao
för EFDD-gruppen

Betänkande

A8-0175/2015

Bernd Lange

Förhandlingarna om det transatlantiska partnerskapet för handel och investeringar (TTIP)
2014/2228(INI)

Förslag till resolution

Punkt 1 – led b – led vi

Förslag till resolution

(vi) *se till att förhandlingarna på ett meningsfullt sätt tar upp och upphäver* USA:s nuvarande begränsningar av sjö- och lufttransporttjänster som ägs av europeiska företag med stöd av amerikanska rättsakter såsom *Jones Act, Foreign Dredging Act, Federal Aviation Act* och den amerikanska *Air Cabotage Law*, och i fråga om kapitalrestriktioner för utländskt ägande av flygbolag, vilka allvarligt hindrar marknadsstillträdet för EU-företagen liksom innovationer i själva USA,

Ändringsförslag

(vi) *se till att en förutsättning för ingåendet av utkastet till TTIP-avtal är ett upphävande av* USA:s nuvarande begränsningar av sjö- och lufttransporttjänster som ägs av europeiska företag med stöd av amerikanska rättsakter såsom *Jones Act, Foreign Dredging Act, Federal Aviation Act* och den amerikanska *Air Cabotage Law*, och i fråga om kapitalrestriktioner för utländskt ägande av flygbolag, vilka allvarligt hindrar marknadsstillträdet för EU-företagen liksom innovationer i själva USA,

Or. en

3.6.2015

A8-0175/35

Ändringsförslag 35
William (The Earl of) Dartmouth
för EFDD-gruppen

Betänkande
Bernd Lange

A8-0175/2015

Förhandlingarna om det transatlantiska partnerskapet för handel och investeringar (TTIP)
2014/2228(INI)

Förslag till resolution
Punkt 1 – led b – led via (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

(via) se till att National Health Service (NHS) i Förenade kungariket till fullo utesluts från alla bestämmelser i TTIP-avtalet,

Or. en

3.6.2015

A8-0175/36

Ändringsförslag 36
William (The Earl of) Dartmouth
för EFDD-gruppen

Betänkande
Bernd Lange

A8-0175/2015

Förhandlingarna om det transatlantiska partnerskapet för handel och investeringar (TTIP)
2014/2228(INI)

Förslag till resolution
Punkt 1 – led b – led vib (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

(vib) se till att National Health Service (NHS) i Förenade kungariket fullständigt undantas från TTIP inom ramen för förhandlingarna om marknadstillträde, på ett sådant sätt att detta undantag inte kan äventyras genom någon form av tvistlösningsmekanism som kan utvecklas inom TTIP,

Or. en

3.6.2015

A8-0175/37

Ändringsförslag 37

Tiziana Beghin, David Borrelli, Eleonora Evi, Marco Affronte, Fabio Massimo Castaldo, Marco Zullo, Giulia Moi, Ignazio Corrao, Rolandas Paksas
för EFDD-gruppen

Betänkande

A8-0175/2015

Bernd Lange

Förhandlingarna om det transatlantiska partnerskapet för handel och investeringar (TTIP)
2014/2228(INI)

Förslag till resolution

Punkt 1 – led c – led ia (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

(ia) specifikt ange vilka sektorer och undersektorer inom jordbruket som ska undantas från regleringssamarbetet inom TTIP, däribland känsliga områden där det råder stora skillnader mellan EU:s och USA:s lagstiftning, bl.a. lagstiftning om djurskydd, genetiskt modifierade organismer, klonade djur och deras avkomma, behandling av slaktroppar av fjäderfä med klordioxid, tillväxthormoner inom kött- och mjölkproduktion, antibiotika inom djuruppfödning, jordbrukskemikalier och växtskyddsprodukter,

Or. en

3.6.2015

A8-0175/38

Ändringsförslag 38

Tiziana Beghin, Eleonora Evi, Marco Affronte, Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao, David Borrelli
för EFDD-gruppen

Betänkande

A8-0175/2015

Bernd Lange

Förhandlingarna om det transatlantiska partnerskapet för handel och investeringar (TTIP)
2014/2228(INI)

Förslag till resolution

Punkt 1 – led c – led ii

Förslag till resolution

(ii) **basera förhandlingarna om sanitära och fytosanitära åtgärder (SPS) och åtgärder för tekniska handelshinder (TBT) på de grundläggande principerna för de multilaterala SPS- och TBT-avtalen och skydda EU:s sanitära och fytosanitära regler och förfaranden; i första hand sträva efter att avskaffa eller avsevärt minska alltför tungrodda SPS-åtgärder, inklusive importförfaranden på detta område; särskilt se till att förhandsgodkännanden, obligatoriska protokoll eller förhandsklareringsinspektioner inte tillämpas som en permanent importåtgärd; säkra ökad transparens och öppenhet, ömsesidigt erkännande av likvärdiga standarder, utbyte av bästa praxis, en förstärkt dialog mellan regleringsorganen och de berörda aktörerna och ett förstärkt samarbete inom internationella standardiseringsorgan; i samband med SPS- och TBT-förhandlingarna se till att de höga standarder som har införts för att garantera livsmedelssäkerhet och skydda människornas, djurens och växternas liv och hälsa i EU inte på något sätt äventyras,**

Ändringsförslag

(ii) säkra ökad transparens och öppenhet, ömsesidigt erkännande av likvärdiga standarder, utbyte av bästa praxis, en förstärkt dialog mellan regleringsorganen och de berörda aktörerna och ett förstärkt samarbete inom internationella standardiseringsorgan; i samband med SPS- och TBT-förhandlingarna se till att de höga standarder som har införts för att garantera livsmedelssäkerhet och skydda människornas, djurens och växternas liv och hälsa i EU inte på något sätt äventyras,

Or. en

AM\1064115SV.doc

PE558.912v01-00

3.6.2015

A8-0175/39

Ändringsförslag 39

Tiziana Beghin, David Borrelli, William (The Earl of) Dartmouth, Eleonora Evi, Marco Affronte, Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao, Piernicola Pedicini
för EFDD-gruppen

Betänkande

A8-0175/2015

Bernd Lange

Förhandlingarna om det transatlantiska partnerskapet för handel och investeringar (TTIP)
2014/2228(INI)

Förslag till resolution

Punkt 1 – led c – led iia (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

(iia) se till att TTIP inte används för att skapa ett övergripande regelverk med åberopande av en harmonisering av lagstiftningen eller någon annan motivering med samma verkan, eftersom en sådan harmonisering tenderar att drabba små och medelstora företag och snedvrider konkurrensen på marknaden,

Or. en

3.6.2015

A8-0175/40

Ändringsförslag 40

Tiziana Beghin, David Borrelli, Eleonora Evi, Marco Affronte, Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao, Piernicola Pedicini, Rolandas Paksas
för EFDD-gruppen

Betänkande

A8-0175/2015

Bernd Lange

Förhandlingarna om det transatlantiska partnerskapet för handel och investeringar (TTIP)
2014/2228(INI)

Förslag till resolution

Punkt 1 – led d – led xiv

Förslag till resolution

(xiv) se till att *bestämmelserna om skydd av investeringar begränsas till bestämmelser avseende tiden efter etablering, och fokuserar på nationell behandling, behandling som mest gynnad nation, rättvis och lika behandling och skydd mot direkt och indirekt expropriering, inklusive rätt till snabb, tillräcklig och verksam ersättning; standarder för skydd och definitioner av investerare och investeringar bör utarbetas på ett precist lagenligt sätt och skydda rätten att lagstifta i allmänhetens intresse samt klargöra innebörden av indirekt expropriering och förhindra ogrundade eller överdrivna krav; den fria överföringen av kapital bör följa bestämmelserna i EU-fördraget och bör inkludera en försiktighetsklausul utan tidsbegränsning vid händelse av finansiella kriser,*

Ändringsförslag

(xiv) se till att *utländska investerare behandlas på ett icke-diskriminerande sätt och har en verklig möjlighet att söka och uppnå prövning av klagomål, samtidigt som de inte ges fler rättigheter än inhemska investerare; motverka att ISDN införs i TTIP, eftersom det finns andra alternativ för att säkerställa investeringsskydd, t.ex. nationella rättsmedel, och det nuvarande skyddet av investeringar i EU och Förenta staterna är fullt tillräckligt för att garantera rättssäkerheten,*

Or. en

3.6.2015

A8-0175/41

Ändringsförslag 41

Tiziana Beghin, David Borrelli, William (The Earl of) Dartmouth, Eleonora Evi, Marco Affronte, Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao
för EFDD-gruppen

Betänkande

A8-0175/2015

Bernd Lange

Förhandlingarna om det transatlantiska partnerskapet för handel och investeringar (TTIP)
2014/2228(INI)

Förslag till resolution

Punkt 1 – led e – led iva (nytt)

Förslag till resolution

Ändringsförslag

*(iva) ge detaljerad och regelbundet
uppdaterad information till EU:s
medborgare om den senaste utvecklingen
när det gäller TTIP, även via sociala
nätverk, massmedier och andra
kommunikationskanaler,*

Or. en

3.6.2015

A8-0175/42

Ändringsförslag 42
Tiziana Beghin, Isabella Adinolfi
för EFDD-gruppen

Betänkande
Bernd Lange

A8-0175/2015

Förhandlingarna om det transatlantiska partnerskapet för handel och investeringar (TTIP)
2014/2228(INI)

Förslag till resolution
Punkt 1 – led b – led xii

Förslag till resolution

Ändringsförslag

(xii) se till att EU:s regelverk om skydd av personuppgifter inte äventyras genom liberaliseringen av dataflöden, i synnerhet på området för e-handel och finansiella tjänster, och samtidigt erkänna behovet av dataflöden som grundsten för den transatlantiska handeln och den digitala ekonomin; som en central referens införliva en omfattande och otvetydig horisontell fristående klausul, baserad på artikel XIV i det allmänna tjänstehandelsavtalet (Gats), som till fullo undantar EU:s befintliga och framtida bestämmelser om skydd av personuppgifter från avtalet, utan några villkor om att den måste vara förenlig med andra delar av TTIP; **endast förhandla om bestämmelser som rör flödet av personuppgifter om full tillämpning av EU:s dataskyddslagstiftning garanteras och respekteras på båda sidor av Atlanten, och att samarbete med USA i syfte att uppmuntra tredjeländer runt om i världen att anta liknande höga standarder,**

(xii) se till att EU:s regelverk om skydd av personuppgifter inte äventyras genom liberaliseringen av dataflöden, i synnerhet på området för e-handel och finansiella tjänster, och samtidigt erkänna behovet av dataflöden som grundsten för den transatlantiska handeln och den digitala ekonomin; som en central referens införliva en omfattande och otvetydig horisontell fristående klausul, baserad på artikel XIV i det allmänna tjänstehandelsavtalet (Gats), som till fullo undantar EU:s befintliga och framtida bestämmelser om skydd av personuppgifter från avtalet, utan några villkor om att den måste vara förenlig med andra delar av TTIP,

Or. en